

## INTER CHALET

### Cestovné podmienky

platné od 25. septembra 2018

Váš zmluvný partner, spoločnosť INTER CHALET, už nepodlieha doposiaľ platným právnym predpisom zakotveným v Zmluve o paušálnych zájazdoch, ale zákonným predpisom cestovných kancelárií, ktoré nadobudli platnosť dňa 1.7.2018.

Spoločnosť INTER CHALET sa však rozhodla dodržať osvedčené normy v prospech cestujúceho a ich podstatné aspekty zakotvila v Zmluve o zájazde uzatvorenej medzi Vami a spoločnosťou INTER CHALET, zohľadňujúc nové predpisy Zmluvy o paušálnych zájazdoch. INTER CHALET zaručuje, že v prípade ohlásenia úpadku spoločnosti INTER CHALET, garantuje vyplatenie odstúpeného na základe dohody poskytovateľa so spoločnosťou Zurich Insurance plc. Navyše sa na cestujúceho vzťahujú Ustanovenia o odstúpení od Zmluvy pred začiatkom zájazdu (§ 651 h BGB) a Ustanovenia o zodpovednosti za poskytovanie zájazdu v prípade reklamačného konania (§ 651 i až q BGB). Pre rozsah zmluvných služieb sú okrem platných právnych predpisov záväzné popisy služieb uvedené v nasledovných Cestovných podmienkach. Pri objednávke zájazdu sa cestujúci a osoby zaregistrované k tomuto zájazdu rozhodli záväzne akceptovať tieto Cestovné podmienky.

#### Uzatvorenie Zmluvy o zájazde

Rezerváciu zájazdu je možné uskutočniť buď podpisom Zmluvy o zájazde priamo v cestovnej kancelárii alebo písomne, telefonicky, odoslaním e-mailu spoločnosti INTER CHALET, a tiež na jej webovej stránke. Rezerváciou zájazdu dávate spoločnosti INTER CHALET záväzný súhlas na uzatvorenie Zmluvy o zájazde až do písomného potvrdenia alebo zrušenia zo strany INTER CHALET. Elektronické potvrdenie o prijatí ešte nepredstavuje potvrdenie prijatia objednávky.

Na rozsah a druh poskytovaných služieb v rámci uzatvorenej Zmluvy o zájazde so spoločnosťou INTER CHALET sa vzťahujú výlučne údaje a skutočnosti obsiahnuté v katalógu a v cenníku resp. na webových stránkach spoločnosti INTER CHALET, a to na obdobie vymedzené trvaním zájazdu.

Zmluva o zájazde nadobúda platnosť zaslaním potvrdenia o zájazde na trvanlivom nosiči spoločnosťou INTER CHALET, ktorú cestujúci obdrží bezodkladne, najneskôr však do 7 dní. Spoločne s potvrdením o zájazde obdrží cestujúci tiež potvrdenie REL (**dobrovoľné poistenie proti insolventnosti/úpadku** jednotlivých cestovných služieb).

Upozorňujeme na to, že podľa platných zákonných ustanovení §§ 312 a nasl. BGB (Občianskeho zákonníka) neplatí pre ponúkané služby **právo na odvolanie**. Platia tu nariadenia uvedené v týchto Cestovných podmienkach v časti „Odstúpenie“.

Poskytovateľ si vyhradzuje právo na korekciu zjavných chýb uvedených na webovej stránke, ak sa jedná napr. o tlačové chyby, chybnú kalkuláciu alebo chybnú alokáciu.

Ďalší prenájom prázdninových domov a prázdninových apartmánov poskytovateľa nie je povolený, ani ich využitie na marketingové účely s cieľom organizácie zájazdov s vlastnou cenotvorbou.

Pri rezervácii **želanie klienta** radi prijmeme, postupujeme ho však ďalej správcovi nehnuteľnosti/držiteľovi kľúčov. Upozorňujeme však na to, že INTER CHALET nezaručuje ich splnenie. Osobitné požiadavky, ako aj rezervácie a ústne dohody sú platné iba v prípade písomného potvrdenia spoločnosťou INTER CHALET.

Rezervácie **trajektov** a na **prenájom automobilov**, ako aj rezervácie **na prenájom iných objektov spoločnosti Interhome AG** sprostredkuje spoločnosť INTER CHALET výlučne ako externú službu. Základom pritom sú obchodné podmienky/podmienky odstúpeného príslušného poskytovateľa služieb, resp. spoločnosti Interhome AG.

#### Platobné podmienky/cestovné doklady

Platby je možné realizovať kreditnou kartou, inkasom, cez PayPal alebo prevodom na účet. Pre klientov s miestom bydliska mimo Nemecka, Rakúska alebo Švajčiarska je platby možné realizovať iba kreditnou kartou alebo cez PayPal. Zálohová platba činí 20% z ceny zájazdu. Je splatná bezodkladne po prijatí potvrdenia o zájazde. Zvyšnú cenu zájazdu je potrebné uhradiť 4 týždne pred začiatkom zájazdu. V prípade rezervácie

zájazdu v lehote kratšej ako 4 týždne pred začiatkom zájazdu je celková cena zájazdu splatná okamžite, platba inkasom v tomto prípade nie je možná. Kompletné cestovné podklady budú k dispozícii na vyzdvihnutie vo Vašej cestovnej kancelárii alebo Vám budú zaslané poštou alebo e-mailom. V prípade neuhradenia zálohy a/alebo zostatkovej sumy v dohodnutých termínoch splatnosti, sme oprávnení po neúspešnej upomienke odstúpiť od Zmluvy a vyúčtovať Vám poplatky za odstúpenie na základe týchto Cestovných podmienok.

---

#### Osobitné podmienky a pokyny

Nami poskytované služby nie sú v princípe vhodné pre **osoby s obmedzenou schopnosťou pohybu**. Radi Vám však poradíme osobne v individuálnych prípadoch.

**Vedľajšie/dodatočné náklady v mieste pobytu** Podľa judikatúry najvyššieho súdu (BGH) sú fixné náklady, ktoré musia byť nevyhnutne zaplatené, zahrnuté v cene zájazdu. Pohyblivé náklady, ktoré závisia od počtu cestujúcich, zloženia skupiny cestujúcich alebo od spotreby (napr. pobytová taxa, elektrina, kúrenie, plyn, drevo do krbu, voda, bielizeň) sa uhrádzajú čiastočne, v závislosti od ich využívania, prenajímateľovi alebo držiteľovi kľúčov na mieste pobytu. Úhrada sa realizuje spravidla v hotovosti.

Ak sa v texte uvádzajú dodatočné náklady, účtujú sa tieto v uvedenej výške tiež za **deti a batolátá**. Pozrite si príslušné informácie v časti "Dodatočné náklady na mieste pobytu" v jednotlivých ponukách pre nájomné objekty. Dodatočné náklady, ktoré nie sú závislé od spotreby, je potrebné zaplatiť pri príchode.

Prenajímateľ alebo držiteľ kľúčov má právo pri odovzdaní kľúčov požadovať primeranú **kauciu**. Kaucia sa zvyčajne uhrádza v hotovosti v eurách. Ak sú akceptované kreditné karty, uvádza sa to v danom popise. Kaucia bude po regulérnom odovzdaní (v poriadku) prenajatého objektu vrátená. V niektorých prípadoch je možné vrátenie kaucie až po odchode klienta, prevodom na bankový účet. Vrátením kaucie zostávajú prípadné nároky prenajímateľa na náhradu škody nedotknuté. INTER CHALET si vyhradzuje právo poskytnúť v tomto kontexte údaje o adrese klienta prenajímateľovi, na základe článku 6 ods. 1 písm. f DSGVO (základnej regulácie ochrany osobných údajov). Mobilné číslo a e-mailová adresa, zadané pri rezervácii, môžu byť tiež sprístupnené prenajímateľovi pre lepšiu komunikáciu v deň príchodu, v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. b DSGVO (základnej regulácie ochrany osobných údajov). Kaucia a spôsob odovzdania kaucie, ako aj vyúčtovanie dodatočných nákladov na mieste, nie sú súčasťou Zmluvy o zájazde so spoločnosťou INTER CHALET ako touroperátora.

---

Informácie o výške **pobytovej taxy** na jednotlivých miestach sa nenachádzajú v programových popisoch, keďže presné sumy v čase tlače zvyčajne ešte nie sú pevne určené. V závislosti od miesta pobytu sa cena poplatku pohybuje od 0,50 € do 7 €, - na osobu/deň (prípadné zľavy pre deti).

V **Taliansku a Španielsku** sa postupne zavádza pobytová taxa a jej zavedenie sa postupne rozširuje do viacerých miest. V závislosti od obce alebo regiónu sa mení aj výška pobytovej taxy.

---

#### Základné upratovanie vykonáva klient, bez ohľadu na záverečné upratovanie prenajímateľom.

Pri **základnom upratovaní** je potrebné vyčistiť kuchynský kút alebo podobne, umyť a upratať(odložiť riad, odstrániť zvyšné potraviny a všetok odpad, vyzliecť posteľnú bielizeň a pozametať alebo povysávať všetky miestnosti, aby mohol byť objekt odovzdaný v úplne čistom stave.

Súčasťou **záverečného upratovania** je navyše aj dôkladné vyčistenie kuchyne/kuchynského kúta, kúpeľne/sprchy/WC a umytie podlahy. Pri mnohých objektoch je možnosť zvoliť si alternatívu, či prázdninová byt/dom upracete sami alebo upratovanie prenecháte prenajímateľovi/držiteľovi kľúčov, za primeraný poplatok. Potrebné informácie nájdete v príslušnom popise objektu.

V programových popisoch sa uvádza, či je v danom objekte zabezpečená **posteľná bielizeň a uteráky**, alebo je potrebné si ich priniesť so sebou, prípadne si ich na mieste vypožičať za poplatok. Štandardná šírka pre franc. posteľ a dvojlôžkové pohovky je 1,4 m. Ak je možné prenajať si bielizeň a/alebo uteráky na mieste a túto službu by ste chceli využiť, zadajte túto požiadavku pri rezervácii. Uterky sú niekedy poskytované prenajímateľom, ale vo všeobecnosti odporúčame priniesť si vlastné utierky. Je potrebné priniesť si vlastné osušky a plážové uteráky. Tiež je potrebné zabezpečiť si vlastný toaletný papier a čistiace prostriedky.

Ak sú k dispozícii **prístelky a/alebo detské postieľky**, nájdete príslušné informácie v programových popisoch. Posteľnú bielizeň pre detské postieľky je potrebné spravidla priniesť so sebou. Upozorňujeme na nevyhnutnosť overenia informácie, či detská postieľka bude zabezpečená iba v rámci inzerovaného maximálneho obsadenia počtu osôb, alebo či by jej zabezpečením bolo v danom objekte možné ubytovanie ešte ďalšej osoby. Detské postieľky sú spravidla vhodné pre deti do 2 rokov. Prístelky a detské postieľky musia byť zadané pri objednávke a čiastočne aj spätne potvrdené a v ubytovacom vouchery to musí byť príslušne uvedené. Spravidla je možné objednať iba **jednu** prístelku alebo **jednu** detskú postieľku.

---

Informácia o možnosti pobytu **domácich zvierat** (v podstate iba psy alebo mačky) je uvedená v programových popisoch. Domáce zviera musí byť v každom prípade nahlásené pri rezervácii pobytu spolu s údajom o druhu a veľkosti, aj v prípade, ak je to podľa popisu povolené. **Povolené je v zásade len jedno domáce zviera, pokiaľ to nie je uvedené v popise inak.**

Ak domáce zvieratá nie sú povolené, nemusí to nevyhnutne znamenať neprítomnosť domácich zvierat v dome alebo prázdninovom rezorte atď., alebo dočasné držanie domácich zvierat v objekte, ktorý ste si rezervovali. Je to dané napr. štruktúrou prázdninového rezortu s čiastočne súkromnými vlastníkmi, na ktorých sa dané predpisy nemôžu vzťahovať, alebo ak sa prenajímateľ daného vidieckeho objektu ako vlastník psa sám chce vyhnúť konfliktom s inými cudzími psami.

Opäť platí, že ak sú domáce zvieratá povolené, neznamená to automaticky, že sa môžu voľne pohybovať všade. V prakticky všetkých prázdninových rezortoch je napríklad okolie bazéna a zeleň pre psy neprístupné, ich zákaz pre reštaurácie a podobné zariadenia je samozrejmy. Častá je aj povinnosť vodiť psy na vodítku. Tabu pre psy sú bazény jednotlivých domčekov. Domáce zvieratá nesmú byť ponechané v prenajatých objektoch bez dozoru, samé.

Pre psy a mačky je predpísaná takmer vo všetkých krajinách povinnosť vlastníť preukaz EÚ s údajom o vakcinácii proti besnote. Zvieratá musia byť identifikovateľné pomocou mikročipu. Pre určité plemená psov, zvyčajne tzv. bojové psy, platia v mnohých krajinách prísne predpisy resp. sú všeobecne zakázané. Informujte sa o tomto preto včas, najlepšie u veterinára alebo na internete.

---

V prázdninových domoch a bytoch sú zvyčajne **riady a príbor** zabezpečené v úplnom množstve pre daný počet rezervovaných osôb. Technické spotrebiče ako napr. chladnička, rúra, mikrovlnná rúra, umývačka riadu, kávovar alebo práčka sú k dispozícii iba vtedy, ak je to výslovne uvedené v popise.

---

**Kúrenie/možnosť kúrenia** V prázdninových domoch a bytoch, hlavne v južných letných destináciách, nie je vždy k dispozícii kúrenie. Prevádzku/obsluhu ústredného kúrenia resp. plynových, elektrických, petrolejových pecí alebo pecí na drevo/pelety si zabezpečujú spravidla klienti sami. Pokyny k obsluhu môže prípadne poskytnúť prenajímateľ /držiteľ kľúčov.

---

**TV/TV-príjem** TV v popise objektu označuje farebný televízny prijímač. Ak je možný príjem cez satelit alebo káblové napojenie, je to uvedené v texte ako SaT-TV resp. Kabel-TV. Príjem nemeckých programov nie je zaručený.

---

**Internet/WLAN** je k dispozícii iba vtedy, ak je to výslovne uvedené v popise. Nezaručujeme jeho stálu dostupnosť, kompatibilitu a bezpečnosť. Musíte preto zabezpečiť primeranú ochranu Vašich koncových zariadení. Spotreba môže byť obmedzená. Internet/WLAN je spravidla určený na dovolenkové účely, teda na podnikateľské účely a pod. je nevhodný. Používanie internetu/WLAN je na Vaše vlastné riziko. Pri používaní internetu/WLAN je potrebné dodržiavať príslušné platné zákony. Zaväzujete sa obzvlášť nestáňovať dáta, ktoré obsahujú materiály (napr. filmy, hudobné diela), ktoré sú chránené autorskými právami, aj keď aj napriek tomu sú tieto na internete nezákonne distribuované. Ste tiež povinní upozorniť spolucestujúcich (vrátane maloletých cestujúcich) na dodržiavanie platných právnych predpisov a zaistiť príslušný dohľad. V prípade porušenia Vašich povinností uvedených v časti „Internet/WLAN“ sme oslobodení od akýchkoľvek nárokov tretích strán.

---

Ak je v popise uvedený **záhradný/terasový nábytok** (mobiляр), nie je nevyhnutne k dispozícii záhradné kreslo pre **každú** osobu. To platí aj pre **ležadlá**, ich počet je často obmedzený. Z hygienických dôvodov mnohí prenajímateľa nedisponujú podložkami na ležadlá. Ležadlá a slnečníky sú tiež k dispozícii iba v tom prípade, ak je to uvedené v popise objektu.

V programovom popise sa tiež uvádza, či je v prázdninovom dome alebo rezorte k dispozícii **bazén**, zvyčajne s upozornením na sezónnu prevádzku bazéna. Upozorňujeme však, že termíny začiatku a ukončenia sezóny sa môžu meniť v dôsledku počasia. V prípade **plaveckých bazénov v prázdninových rezortoch** atď. rešpektujte uvedené otváracie/prevádzkové hodiny a prípadne špeciálne pravidlá kúpania. Môžu to byť napríklad predpisy/zákazy týkajúce sa nosenia plaveckých šortiek v bazénoch, používania lôpt, nafukovacích matracov a pod. v bazénoch alebo povinnosť používania kúpacjej čiapky (často v Taliansku).

---

Vy ako nájomca máte právo používať celý objekt prenájmu vrátane nábytku a bežných predmetov používania. Zaväzujete sa k maximálnej starostlivosti pri zaobchádzaní s objektom prenájmu a jeho inventárom a eventuálne so všetkými spoločnými zariadeniami. Počas doby prenájmu sa zaväzujete uhradiť prípadnú škodu spôsobenú Vaším zavinením, alebo zavinením Vašich spolucestujúcich a hostí počas zájazdu.

---

Pripájanie zariadení vyžadujúcich využívanie zdrojov, ako sú klimatizácie, minibazény atď. nie je povolené.

---

V niektorých veľkých prázdninových rezortoch musíte počítať s povinnosťou nosiť **náramok**. Z organizačných dôvodov a z dôvodu kontroly v prospech hostí rezortu by toto malo byť akceptovateľné.

---

---

Prenajímány objekt nesmie byť obsadený vyšším počtom osôb ako je uvedený v katalógu alebo na webovej stránke, a ako je potvrdený na ubytovacom vouchery. **Uvedený maximálny počet osôb zahŕňa tiež deti a batolátá**, ak nebolo so spoločnosťou INTER CHALET inak dohodnuté a potvrdené na ubytovacom vouchery. Pri preobsadení resp. využívaní objektu neoprávnenými osobami má prenajímateľ právo, nadpočetné osoby vykázať alebo požadovať zaplatenie primeranej nájomnej ceny vrátane prípadných vedľajších nákladov.

**Špeciálne ponuky** Pri špeciálnych ponukách, napr. 3 = 2 alebo 7 = 5, s percentuálnym znížením ceny prenájmu, pri akciách, ako sú napr. zľavy za skorú rezerváciu alebo špeciálne ponuky pre rodiny a seniorov, je potrebné zaplatiť eventuálne dodatočné náklady z celej dĺžky pobytu. Ak v rámci špeciálnej ponuky spadá pobyt do dvoch rôznych cenových kategórií, bude sa ako zľava brať do úvahy vždy nižšia týždenná alebo denná cena.

**Časom príchodu** sa zvyčajne rozumie čas medzi 16:00 hod a 18:00 hod, v **deň príchodu**. Ak sa počas cesty dozviete, že budete pravdepodobne meškať, informujte včas držiteľa kľúčov. Vynaloží maximálne úsilie na zabezpečenie odovzdania kľúčov vo Vami požadovanom termíne (možno za poplatok). Toto však nemôžeme zaručiť. Odchýlky od naplánovaných termínov príchodov nájdete v cestovných podkladoch.

Z organizačných dôvodov nie je možné v mnohých prípadoch zabezpečiť **iný termín príchodu**, ako ten, ktorý je uvedený v potvrdení rezervácie. V každom prípade je potrebné konzultovať takúto odchýlku so spoločnosťou INTER CHALET. Ak je zmena možná, potvrdí ju spoločnosť INTER CHALET písomne.

Na základe potvrdenia rezervácie musia byť prenajímané objekty **v deň odchodu** uvoľnené najneskôr do 10:00 hod a odovzdané prenajímateľovi resp. poverenej osobe upratané, čisté a v rovnakom stave ako boli prevzaté pri príchode. Prípadné odchýlky termínov odchodu nájdete vo Vašich cestovných podkladoch.

Miesto odovzdania kľúčov môže byť odlišné od miesta prenajímaného objektu.

---

#### **Zmena obsahu Zmluvy pred začiatkom zájazdu**

Spoločnosť INTER CHALET je oprávnená pred uzavretím Zmluvy kedykoľvek vykonať zmenu charakteru/vlastností cestovných služieb, pokiaľ sú tieto odchýlky nevyhnutné a neovplyvňujú celkový ráz rezervovaného zájazdu, a pokiaľ nekonajú proti zásade dobrej viery. Klient bude po zistení dôvodu zmeny bezodkladne informovaný, formou trvanlivého nosiča.

Pri značnej zmene podstatných vlastností obsahu Zmluvy, máte právo s touto navrhovanou zmenou súhlasiť, a to v primeranej, nami stanovenej lehote alebo od Zmluvy bezplatne odstúpiť alebo prijať účasť na inom náhradnom pobyte/zájazde, ak sme Vám takýto pobyt/zájazd ponúkli. Ak ste sa v lehote nami stanovenej nevyjadrili, považuje sa daná zmena obsahu zmluvy za prijatú. Prípadné nároky na záručné plnenie zostávajú nedotknuté.

---

#### **Odstúpenie od Zmluvy**

Pred začiatkom zájazdu môžete kedykoľvek odstúpiť od Zmluvy o pobyte/zájazde. Odstúpenie je voči spoločnosti INTER CHALET potrebné vykonať formou vyhlásenia. Ak bol pobyt/zájazd zakúpený prostredníctvom CK/CA, môže byť vyhlásenie o odstúpení odovzdané/doručené aj príslušnej CK/CA. Odporúča sa toto vyhlásenie o odstúpení odovzdať/doručiť písomnou formou.

Ak nenastúpite na pobyt/zájazd pred začiatkom pobytu/zájazdu, vzniká namiesto nároku na cenu pobytu/zájazdu nárok na primerané odškodné. Ak sa vyskytnú na mieste určenia/pobytu alebo v jeho bezprostrednej blízkosti neodvratiteľné a mimoriadne okolnosti, ktoré značne ovplyvnia realizáciu pobytu/zájazdu alebo prepravu osôb na miesto určenia, nemôže spoločnosť INTER CHALET požadovať odškodné. Okolnosti sú považované za neodvratiteľné a mimoriadne v tom prípade, ak sú ich danosti mimo kontroly spoločnosti INTER CHALET ich následkom by nebolo možné zabrániť, ani pri vynaložení všetkých dostupných prijateľných opatrení.

Spoločnosť INTER CHALET stanovila nasledujúce paušalizované odstúpené s ohľadom na obdobie plynúce medzi vyhlásením odstúpenia a začiatkom pobytu/zájazdu, ako aj s ohľadom na očakávané úspory nákladov a očakávaný zisk s iným využitím cestovných služieb.

Náš **paušálny nárok na poplatky odstúpeného** predstavuje spravidla:

- do 43 dní pred začiatkom pobytu/zájazdu 10% z ceny pobytu/zájazdu
- od 42. do 29. dňa dní pred začiatkom pobytu/zájazdu 50% z ceny pobytu/zájazdu
- od 29. do 2. dňa pred začiatkom pobytu/zájazdu 80% z ceny pobytu/zájazdu
- v prípade neskoršieho odstúpenia od zmluvy alebo nenastúpení na pobyt/zájazd, predstavuje odstúpené celkovú cenu za pobyt/zájazd

Ako nájomca máte slobodnú vôľu, či bude dokazovať spoločnosti INTER CHALET ako touroperátorovi žiadnu alebo podstatne nižšiu škodu ako požadované paušálne poplatky za odstúpené.

Na Vašu žiadosť sme povinní odôvodniť výšku odstúpeného.

---

Spoločnosť INTER CHALET môže pred začiatkom zájazdu odstúpiť od Zmluvy, ak neodvrátiteľné a mimoriadne okolnosti bránia plniť Zmluvu. V tomto prípade nemá INTER CHALET nárok na cenu pobytu/zájazdu.

Ste oprávnení určiť za seba ako nájomcu inú náhradnú osobu, v danom prípade sa postup odlišuje od nariadení uvedených v **odstúpení** od Zmluvy. Predpokladom je včasné záväzné oznámenie zmeny spoločnosti INTER CHALET ako touroperátorovi, ešte pred začiatkom pobytu/zájazdu, aby mohol potrebné zmeny zrealizovať. Ďalším predpokladom je, aby náhradný nájomca spĺňal osobitné požiadavky pobytu/zájazdu, a nebol v rozpore s právnymi predpismi resp. s úradnými nariadeniami. Súčasne s potvrdením zmeny mena touroperátorom preberá nový účastník práva a povinnosti Zmluvy o zájazde. INTER CHALET si sa zmenu vyúčtuje náklady vo výške **20 eur** za každú jednu zmenu osobitne.

#### **Vypovedanie Zmluvy o z dôvodu nevhodného správania klienta**

Spoločnosť INTER CHALET môže vypovedať Zmluvu o zájazde bez dodržania lehoty, ak cestujúci napriek napomenutiam realizáciu zájazdu trvale narušia alebo svojím správaním ohrozujú ostatné osoby alebo koná v rozpore so Zmluvou. V tomto prípade platba za zájazd prepadá, pričom akékoľvek prípadné ušetrené náklady alebo výhody vyplývajúce z iného možného využitia, budú započítané, vrátane prípadnej, od poskytovateľa služby k dobru pripísanej sumy.

#### **Ručenie/ Obmedzenie ručenia**

Ručenie spoločnosti INTER CHALET za škody spôsobené porušením zmluvných povinností, ktoré nepredstavujú ujmu na zdraví a neboli spôsobené úmyselne alebo hrubou nedbanlivosťou, sa obmedzuje na trojnásobok ceny zájazdu. Iné možné, nad rámec plynúce nároky podľa medzinárodných dohovorov alebo z nich vyplývajúcich zákonných predpisov, ostávajú týmto obmedzením nedotknuté.

#### **Povinná súčinnosť cestujúceho, uplatnenie nárokov (adresát, premlčanie, alternatívne riešenie sporov)**

Ako klient ste povinný informovať spoločnosť INTER CHALET alebo Vášho sprostredkovateľa zájazdu (CK/CA) o tom, ak cestovné doklady neobdržíte v rámci nami stanovenej lehoty. V rámci zákonných ustanovení ste povinný, v prípade vzniknutých nedostatkov služieb, urobiť všetko únosné pre to, aby ste prispeli k odstráneniu týchto nedostatkov a prípadne vzniknuté škody pomohli udržať v čo možno najmenšom rozsahu alebo im zabrániť. Z toho vyplýva najmä **povinnosť bezodkladne podať/oznámiť sťažnosť**. Ak túto povinnosť úmyselne zanedbáte, nároky v tomto zmysle Vám nebudú uznané. Ak zájazd neprebehne v zmysle Zmluvy alebo zistíte nedostatky týkajúce sa prenajatého objektu, môžete požadovať nápravu. **V danom prípade sa ihneď a bezodkladne obráťte, prípadne prostredníctvom sprostredkovateľa zájazdu (CK/CA), najlepšie telefonicky, inak e-mailom, na:**

#### **INTER CHALET**

**D-79021 Freiburg, Postfach 5420**

**Tel: +49(0)761 2100 77, email: [info@interchalet.de](mailto:info@interchalet.de)**

Adresa na doručenie napr. expresného listu:

**D-79100 Freiburg, Heinrich-von-Stephan-Straße 25,**

**aby bolo možné prijať príslušné opatrenia na preverenie sťažnosti a prípadné odstránenie nedostatku alebo poskytnúť adekvátnu náhradu.**

Poskytovatelia služieb (majiteľ, držiteľ kľúčov, agentúra atď.) nemajú funkciu delegáta, ani zástupcu spoločnosti INTER CHALET, nie sú ani oprávnení uznávať žiadne nároky, ani vydávať a/alebo prijímať právne záväzné vyhlásenia.

**Nároky týkajúce sa poskytovania cestovných služieb v rozpore so Zmluvou môžete voči spoločnosti INTER CHALET uplatniť po zmluvne stanovenom ukončení pobytu/zájazdu, odporúčame písomnou formou.**

**Sprostredkovateľ zájazdu ( cestovná kancelária, internetový portál atď.) je oprávnený prijímať nahlásenie nárokov na záručné plnenie a náhradu škody a poslať ich ďalej spoločnosti INTER CHALET.**

Predpokladom je, že cestovné služby pri cestovaní alebo Vami prijaté náhradné služby neboli poskytnuté v súlade so zmluvou, že ste dané nedostatky bezodkladne nahlásili a nedošlo k dostatočnej náprave. Ak kvôli nedostatkom došlo k značnému ovplyvneniu pobytu/zájazdu, môžete Zmluvu o zájazde vypovedať. Všeobecným predpokladom spravidla je, že ste sa v primeranej lehote dožadovali nápravy v spoločnosti INTER CHALET, pričom táto lehota uplynula bezvýsledne. Určenie lehoty nie je potrebné, ak náprava je zo strany spoločnosti INTER CHALET ako touroperátora odopretá alebo je potrebná okamžitá náprava.

**Nároky cestujúceho uvedené v § 651 i ods.3 BGB (Občianskeho zákonníka) budú premlčané po 2 rokoch. Premlčacia lehota začína dňom zmluvne stanoveným ako deň ukončenia zájazdu. Štatutárne ustanovenia**

**k zastaveniu premlčacej doby (§§ 203 a nasl. BGB Občianskeho zákonníka) platia v tomto prípade bez obmedzenia.**

Premlčacia doba nárokov klienta z dôvodu ujmy na živote, na tele alebo na zdraví, z dôvodu hrubej nedbanlivosti alebo úmyselného porušenia povinností spoločnosťou INTER CHALET, jej zákonného zástupcu alebo jej vykonávateľa, alebo z dôvodu iných zákonných predpisov ako tých, ktoré sú uvedené v § 651 i ods.3 BGB - Občianskeho zákonníka (napr. podľa §§ 241 Ods. 2, 311, 832 a nasl. BGB Občianskeho zákonníka) sa riadi jednotlivými zákonnými predpismi.

**INTER CHALET sa nezúčastňuje na žiadnom dobrovoľnom zmierovacom konaní prostredníctvom subjektov alternatívneho riešenia spotrebiteľských sporov.**

INTER CHALET v súvislosti s uzavretím zmluvy o zájazde elektronickou zákonnou formou poukazuje na platformu EÚ pre riešenia sporov online dostupnú na stránke: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

---

#### **Ochrana osobných údajov**

Pre získavanie a spracovanie osobných údajov v súvislosti s týmito Všeobecnými zmluvnými podmienkami platí naše vyhlásenie o ochrane osobných údajov, ktoré môžete nájsť na stránke [www.interchalet.de/datenschutz](http://www.interchalet.de/datenschutz)

---

#### **Poistenie proti insolventnosti/úpadku**

Okrem dobrovoľného poistenia jednotlivých cestovných služieb proti insolventnosti nie sú v súčasnosti (do 31.12.2018) v našich službách zahrnuté žiadne poistenia. Odporúčame Vám spoločne s rezerváciou uzavrieť **Poistenie stornovacích poplatkov INTER CHALET** resp. **balík cestovného poistenia INTER CHALET** s komplexnými službami. Celková suma poistného je splatná spoločne so zaplatením zálohy 20% z ceny zájazdu.

Pre rezervácie od 1.1.2019 sme s poisťovňou Europäische Reiseversicherung AG v rámci Zmluvy o skupinovom poistení uzavreli Zmluvu o poistení stornovacích nákladov. Toto poistenie je zahrnuté v cene prenájmu. Všetci účastníci zájazdu sú, v rámci tejto Zmluvy o skupinovom poistení, uzavretím rezervácie zájazdu automaticky poistení. Spoločne s potvrdením rezervácie Vám bude vystavená karta poistenca, ktorej súčasťou sú všetky poistné podmienky a ďalšie podrobnosti. Odporúčame Vám okrem toho uzatvoriť ešte ďalšie doplnkové cestovné poistenie.

Poistenia súkromného majetku spravidla upravujú aj uplatnenie náhrady škody v prázdninových domoch/prázdninových bytoch, ktorú ste spôsobili ako klient. Odporúčame Vám preveriť si informáciu, či takéto poistenie pokrýva uplatnenie náhrady škody aj v zahraničí.

---

#### **Ustanovenia týkajúce sa pasových, vízových, zdravotných, colných a devízových predpisov**

Pre vstup do krajín ako Dánsko, Fínsko, Francúzsko, Taliansko, Chorvátsko, Holandsko, Nórsko, Rakúsko, Portugalsko, Švédsko, Švajčiarsko, Španielsko, Česko a Maďarsko musia mať občania EÚ platný cestovný pas alebo občiansky preukaz. Deti vo veku mladšom ako 16 rokov musia mať vlastný cestovný pas alebo občiansky preukaz. Pre Česko platí povinnosť mať vystavený detský preukaz s fotografiou. Cestujúci do USA musia mať elektronický cestovný pas, ktorý musí spĺňať isté náležitosti, a tiež musí byť platný minimálne do dátumu vycestovania z krajiny. Okrem toho všetci cestujúci bez povinnosti víz musia absolvovať elektronický schvaľovací proces (ESTA). Podrobnosti o požiadavkách vstupu (o.i. vrátane prípadnej vízovej povinnosti) nájdete na internetovej adrese <https://de.usembassy.gov/de>. Občania Bulharska, Chorvátska, Poľska, Rumunska a Cypru potrebujú mať v zásade víza. Odporúčame Vám, aby ste sa v tejto súvislosti informovali ešte **pred** uzavretím rezervácie zájazdu. V súčasnosti nie sú zavedené žiadne očkovacie a zdravotné predpisy. **Vy sami ste zodpovední za dodržiavanie všetkých pravidiel a predpisov, ktoré sú nevyhnutné pre uskutočnenie zájazdu (cestovné doklady, očkovanie, devízové a colné predpisy atď., prípadne aj za prevoz domácich zvierat).** Všetky nevýhody Vášho konania, najmä úhradu poplatkov odstupného v prípade nedodržania daných predpisov, znášate Vy, s výnimkou prípadu, ak sú podmienené spoločnosťou INTER CHALET v dôsledku nesprávnej informácie alebo neinformovaním.

**Príslušníci iných štátov** získajú potrebné informácie na konzuláte príslušného štátu.

---

#### **Výber práva, právomoc súdov a osobitné ustanovenia**

**Uplatniteľné právo** Na zmluvný vzťah uzavretý medzi klientom a spoločnosťou INTER CHALET sa vťahuje výlučne nemecké právo. To isté platí aj pre celý právny vzťah. Ak pri žalobách klienta voči spoločnosti INTER CHALET v zahraničí, nemôže byť za ručenie (zodpovednosť spoločnosti INTER CHALET v zásade uplatniteľné nemecké právo, uplatní sa na právne dôsledky, najmä ohľadom spôsobu, rozsahu a výšky nárokov klienta výlučne nemecké právo.

**Právomoc súdov** Ak je klient spotrebiteľ s bydliskom v Nemecku, riadi sa príslušný súd, pri žalobách spoločnosti INTER CHALET voči klientovi, ako aj pri žalobách klienta voči INTER CHALET, danými zákonnými predpismi. Ak je zmluvným partnerom Zmluvy o zájazde klient ako podnikateľ, právna osoba verejného alebo súkromného práva, alebo osoba so sídlom/bydliskom alebo zvyčajným miestom pobytu v zahraničí, alebo ktorej sídlo/bydlisko alebo zvyčajné miesto pobytu v čase podania žaloby nie je známe, platí právomoc súdu v mieste

sídla spoločnosti INTER CHALET; nariadenia pre upomienkové konanie podľa §§ 688 a nasl. ZPO (Občianskeho súdneho poriadku) zostávajú nedotknuté.

**Ostatné ustanovenia** Vyššie uvedené podmienky neplatia,

-ak a pokiaľ zo zmluvne nepozmeniteľných ustanovení medzinárodných dohôd, uplatniteľných na Zmluvu o zájazde medzi klientom a spoločnosťou INTER CHALET, vyplynie niečo iné v prospech klienta alebo

-ak a pokiaľ sú nepozmeniteľné ustanovenia v členskom štáte EÚ, ktorého je klient občanom, a ktoré sú uplatniteľné na Zmluvu o zájazde, pre klienta výhodnejšie ako vyššie uvedené ustanovenia alebo príslušné nemecké predpisy.

Neplatnosť jednotlivých ustanovení Zmluvy o zájazde nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy o zájazde.

---

#### **Organizátor**

##### **INTER CHALET Ferienhaus-Gesellschaft mbH**

D-79021 Freiburg, Postfach 5420

D-79100 Freiburg, Heinrich-von-Stephan-Straße 25

Tel: +49(0)761 2100 77

Fax +49(0)761 2100 154

Email: [info@interchalet.de](mailto:info@interchalet.de)

[www.interchalet.de](http://www.interchalet.de)

---

##### **Zurich Insurance plc**

Pobočka pre Nemecko

-Kautionsvericherung-

Platz der Einheit 2

D-60327 Frankfurt

Tel: +49(0)69 71 15 0

Fax: +49(0)69 71 15 3381

##### **Ochrana údajov – poverená osoba**

**Prof. Clemens Pustejovsky**

Wallstraße 6

D-79098 Freiburg

Tel: +49(0)761 2168 680

Fax: +49(0)761 2168 688